



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 5 月 3 日 (甲年)

復活期第五主日



Sunday, 3rd May, 2026 (Year A)

Fifth Sunday of Easter

主內親愛的弟兄姊妹們：這正呼應我們堂區八年牧民計劃的方向：「從自己開始的信仰更新之路」。更新不是口號，而是每天一個小小的決定：今天我願意更信賴主一點、更多愛

人一點、更忠於福音一點。最後，耶穌說：「誰信我，我所做的事業，他也要做。」當我們的信仰被更新，我們也被派遣去成為他人的祝福，在家庭、堂區與社會中見證基督。

願我們在這復活期中，把心中的煩亂交給主，重新信賴祂，跟隨祂的道路，活在祂的真理中，分享祂的生命。讓祂帶領我們走在正確的道路上，活在祂的真理中，分享祂的生命。從今天開始，從自己開始，讓我們一步一步更新我們的信仰。

願主復活的平安常與我們同在！

李志雄神父 CSJB



神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

在我父的家裡，有許多住處

主內親愛的弟兄姊妹們：

春祭將在(永光亭)舉行彌撒聖祭。春祭是紀念祖先養育操勞之恩和慎終追遠之日子。有很多次我們自問為什麼要為已亡親友、恩人及眾煉靈祈禱？在今天復活期第五主日的福音中，耶穌對門徒說：「你們心裡不要煩亂；你們要信賴天主，也要信賴我。在我父的家裡，有許多住處。」耶穌在面對死亡或將要死亡的未來，不但沒有注視自己的煩惱，反而安慰他的門徒。這是在門徒面對不安與未知時，主給予他們的安慰與希望。

今天，我們的生活中同樣會有煩亂與不確定：對未來的擔憂、對家庭的掛念、對信仰的疑問。耶穌沒有否認這些困難，但祂邀請我們「信賴」。信仰的更新，首先就是從信賴開始——相信天主在帶領，相信主從未離開我們。

接著，耶穌說祂要為我們預備地方。這提醒我們，我們的生命不是沒有方向的旅程，而是有一個最終的歸宿——在天父的家中與主永遠共融。當我們記得這個終向，我們就不會只被眼前的困難困住，而能帶著希望繼續前行。

主內親愛的弟兄姊妹們：耶穌宣告：「我就是道路、真理、生命。」這句話為我們指出了信仰更新的具體方向。「我是道路」——更新信仰，就是重新學習走主的路。從自己開始，在日常生活中活出福音：多一份寬恕、多一份耐心、多一份服務。不是等別人改變，而是我先踏出一步。「我是真理」——更新信仰，就是讓基督成為我們的標準。在混亂的世界中，我們需要回到聖言、回到祈禱，讓主的話引導我們的思想與選擇。「我是生命」——更新信仰，就是與主結合，特別在聖體中領受祂的生命。當我們常常親近主，我們的生命會被轉化，活出復活的喜樂與力量。

In my Father's house there are many dwelling places

Dear brothers and sisters in Christ,

Today is the Spring Tomb Festival. This is a time to remember with gratitude the care and sacrifices of our ancestors, and to honor them with reverence. Many times we may ask ourselves the question "why do we pray for our deceased relatives, benefactors, and all the souls in purgatory?" In today's Gospel for the Fifth Sunday of Easter, Jesus says to His disciples: "Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in me. In my Father's house there are many dwelling places." Facing His own approaching death, Jesus does not dwell on His distress, but instead consoles His disciples. When they face anxiety and uncertainty, the Lord offers them comfort and hope.

Today, we too experience trouble and uncertainty in our lives such as worries about the future, concerns for our families, and questions about our faith. Jesus does not deny these difficulties, but He invites us to trust. The renewal of faith begins with trust - trusting that God is guiding us, and believing that the Lord has never left us. Jesus then tells us that He goes to prepare a place for us. This reminds us that our lives are not a journey without direction, but one that leads

...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父(主任司鐸)

張世協 神父(助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午四時半 (國語)

主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day



聖方濟堂 聖母遊行



2026年5月24日(五旬節主日)
下午12時30分
普世教會為中國教會祈禱日

May 24th, 2026 (Pentecost Sunday)
12:30pm

World Day of Prayer
for the Church in China



St. Francis Xavier Parish
438 Great Northern Way
Vancouver, B.C.



天主教聖方濟堂
ST. FRANCIS XAVIER PARISH

義賣 BAZAAR SINGATHON 百萬唱 2026



Fundraising Goal:
\$300,000



- 物品義賣 Merchandise Sale
- 多款美食 Delicious Food
- 獎券抽獎 Raffle Draw
- 攤位遊戲 Carnival Games
- 吹氣遊戲 Inflatable Games
- 網上拍賣 Online Auction
- 精彩表演 Live Performance

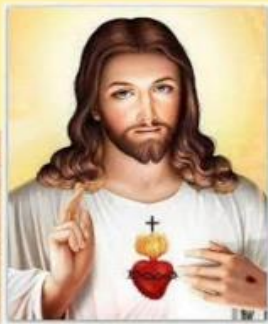


MAY 30, 2026
10AM-8PM

All proceeds support
St. Francis Xavier Parish
and School rooftop
maintenance.
用作支持教堂
和學校維修屋頂

St. Francis Xavier Parish & School 428 Great Northern Way, Vancouver

天主教基督活力運動



金十字掛在胸前 主衛士莫再等閒
忠心爭不計代價 主的兒女豪氣萬千

與己相遇，與主相遇，與人相遇
北美第48屆基督活力運動 Cursillos in Christianity
加拿大溫哥華舉辦男·女粵語實習班

日期: 2026年8月13日(週四)至8月16日(週日)
地點: Columbia Bible College,
2940 Clearbrook Road, Abbotsford, B.C. V2T 2Z8, Canada
費用: \$430 CAD (四天三夜)
電話查詢: Joseph Lee 778-803-5163, Magdalena Chen 778-686-0168
電郵查詢: hev.cursillo@gmail.com

報名連結



Hosted by St. Francis Xavier Parish, Vancouver B.C.

SFX FAMILY MINISTRY
Invites
GRADE 7 - UNIVERSITY

THE CALL TO HOLINESS: A WALK WITH SAINT OSCAR ROMERO

Friday, May 15, 2026
6:30 pm - 8:50 pm
SFX Parish Life Centre



RSVP Simon
sintsc@gmail.com

SFX Ladies' Club 聖方濟堂婦女會 Mother's Day Flower Sale 母親節鮮花義賣

Net proceeds will be donated to SFX Parish 所有收益扣除成本全數贈予聖方濟堂

Order at SFX PLC
聖方濟堂區活動中心預訂

Online order
網上預訂
April 13 - May 8

April 19 & 26 (Sunday)
8:30AM - 12:00PM

May 3 (Sunday)
8:30AM - 11:00AM





平日感恩祭意向

Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 5月3日	為全體信友 為伍琪明 & Joseph 健康 求恩 求恩 謝恩 謝恩 追悼 姑丈 陳輝炎 追悼 黃培文 追悼 張黃柳湘, 岑章娟 追悼 Sze Shiu Keung In Memory of Cheung Tai Hong & Choi Kwan 追悼 Howard 程浩華 追悼 程浩華 追悼 程浩華先生 追悼 Howard 程浩華先生 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	本堂神父們 Janice Ip Francis & Emily 鄭志梅 Maria Zheng Robert Lo 慧蘭, 克斌, 慧芳, 克明 妻子 Christina Wong 關家 Law Wai Bing Cheung Family Vancouver Chinese Choir -Tenors Belinda Lee Jimmy Chang Judy Chan Janice Ip & Family
星期一 Monday 5月4日	為母親劉美榮求恩 謝恩 追悼 母親谷林秀英 追悼 谷林秀英 追悼 Howard 程浩華 追悼 李黃麗芳 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	姜濤 盧伯泉夫婦 女兒愛蘭及眾子孫 谷祖港 谷陳少華 張瑞嫻 聖母軍中華聖母支團 Janice Ip & Family
星期二 Tuesday 5月5日	求恩 謝恩 追悼 谷林秀英 追悼 鄧曾麗芳 追悼 程浩華先生 追悼 四嫂谷林秀英 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	林韻儀 陳家 谷愛蘭 聖母軍中華聖母支團 Anne Chiu 谷鳳英 Janice Ip & Family
星期三 Wednesday 5月6日	為 Francis Vuong 健康求恩 謝恩 追悼 黃福全 追悼 Teresa 鄧曾麗芳 追悼 Wai Ping Chan 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Robert Ku Christina Yau 妻子 兒女及孫 托彼特善別組 Edward & Irene Chiu Janice Ip & Family
星期四 Thursday 5月7日	為 Wing Lee 健康祈禱 謝恩 追悼 谷林秀英 追悼 杜先生 追悼 李黃麗芳 姊妹 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	聖母軍 王繼群 Anne Chiu 洪家 托彼特善別組 Janice Ip & Family
星期五 Friday 5月8日	為賴綺華 求恩 追悼 四嫂谷林秀英 追悼 李惠圓 女士 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	林韻儀 谷鳳英 洪家 Janice Ip & Family
星期六 Saturday 5月9日	為林嘉琳 求恩 為媽媽健康求恩 追悼 程浩華 先生 追悼 程浩華 先生	林韻儀 Chan's Family 李國徵先生 李香霞

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期六 Saturday 5月9日	追悼 程浩華先生 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英 追悼 Mary 吳毅行 追悼 Howard 程浩華	程亮及陳捷安 Janice Ip & Family 朱方明, 朱佳嘉 朱方明

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:

604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com

.....Continued from page 1.....

to a final home, which is an eternal communion with the Lord in the Father's house. When we remember this destination, we do not despair due to present difficulties, but move forward with hope.

Dear brothers and sisters in Christ, Jesus declares: "I am the way, the truth, and the life." These words point us toward a concrete path for renewing our faith. "I am the way" is an invitation to renew our faith and to learn again to walk in the Lord's way. It begins with ourselves, by living out the Gospel in daily life, showing more forgiveness, more patience, and more service. Rather than waiting for others to change, we take the first step. "I am the truth" is an invitation to renew our faith by letting Christ be our standard. In a world riddled with confusion and chaos, we must return to Scripture and prayer, allowing the Lord's word to guide our thoughts and choices. "I am the life" is an invitation to renew our faith by uniting ourselves with the Lord, especially by receiving His life in the Eucharist. When we draw close to Him often, our lives are transformed, and we live out the joy and strength of the Resurrection.

Dear brothers and sisters in Christ, this echoes the direction of our parish's eight-year pastoral plan: "The path of faith renewal begins with ourselves." Renewal is not a slogan, but a daily decision. Today, I choose to trust the Lord a little more, to love others a little more, and to be more faithful to the Gospel. Finally, Jesus says: "Whoever believes in me will do the works that I do." When our faith is renewed, we are sent forth to be a blessing to others, bearing witness to Christ in our families, parish, and society.

During this Easter season, may we entrust our troubled hearts to the Lord, renew our trust in Him, follow His way, live in His truth, and share in His life. Let Him lead us on the right path, that we may live in His truth and share His life. Beginning today, beginning with ourselves, let us renew our faith step by step.

May the peace of the Risen Lord be with us always!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

二零二六年教宗五月份的祈禱意向

請為所有人都能獲得食物祈禱

願每個人, 無論是大型生產商還是普通消費者, 都能致力於避免食物浪費, 確保所有人都能獲得優質的食物。

Pope's prayer Intention for May 2026

That Everyone Might Have Food

Let us pray that everyone, from large producers to small consumers, be committed to avoid wasting food, and to ensure that everyone has access to quality food.



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 五月聖母月

五月是敬禮聖母月，彌撒結束後，我們將在佘山聖母亭唸經敬禮聖母。如遇天氣不佳，我們將在教堂內舉行。

* 5月3日(主日) - 春祭

春祭將在5月3日(主日)上午11時假逸息墓園內(永光亭)舉行彌撒聖祭。春祭是紀念祖先養育劬勞之恩和慎終追遠之日子。請各位教友踴躍參加，為已亡親友、恩人及眾煉靈祈禱。當日上午9時30分的彌撒暫停一次。Gardens of Gethsemani (天主教墓園) 15694 32 Ave, Surrey, BC V3Z 9V1, Canada

* 5月15日(星期五) - 青年活動

親愛的青年朋友們(七年級至大學生)及家長：我們誠邀您參加本月的青年活動——「與聖人同行」！活動將於2026年5月15日(星期五)晚上6:30在堂區活動中心(PLC)舉行。本次活動將以真福八端中的「締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女」為主題，帶領大家認識Óscar Romero。我們將一起從他的生命中學習，看看他如何在動盪與不公義中，勇敢地為和平與正義發聲，活出信仰的見證。當晚將有晚餐、互動活動及反思祈禱時間，也可與領袖團隊交流，一同在四旬期中加深對信仰的體會。報名請聯絡 Simon (simtse@gmail.com) 或掃描二維碼登記。



* 5月20日(星期三) - 悼念盧湛明神父安息主懷四週年追思彌撒

為悼念已故盧湛明神父蒙主恩召四週年，本堂將於5月20日(星期三)上午9時舉行追思彌撒。主任司鐸李神父誠邀各位教友一同參與，緬懷盧神父，並為他的靈魂安息祈禱。

* 5月24日(五旬節主日) - 聖母遊行

溫哥華聖方濟堂將於5月24日(五旬節主日)，亦是普世教會為中國教會祈禱日，於中午12時30分舉行佘山聖母敬禮遊行。誠意邀請所有熱心敬愛聖母的兄弟姐妹踴躍參與，一同以祈禱與同行，將我們的心獻給聖母，為教會與世界獻上祝福。堂區各善會及團體成員，歡迎穿著制服並攜帶善會旗幟參與，共同見證信仰的團結與喜樂。也誠邀所有堂區教友一同加入這個充滿恩寵的時刻！

* Devotion to Mary in May

May is the Month of Mary. Following Mass, we will gather at the Pavilion of Our Lady of SheShan to say a Marian prayer. In case of inclement weather, the prayer will be held inside the church.

* May 3rd (Sunday) - Spring Tomb Festival

The Spring Tomb Festival will be held on Sunday, May 3rd, at the Gardens of Gethsemani, with Mass starting at 11:00 am. Please note that the 9:30 am Cantonese Mass at the Parish will be suspended once. Gardens of Gethsemani (天主教墓園) 15694 32 Ave, Surrey, BC V3Z 9V1, Canada

* May 15th (Friday) - Family Ministry Youth Event

All youth (Grade 7 to University) and their parents are invited to join us for our next Youth Night: Walking with the Saints on Friday, May 15, 2026 — 6:30 PM at the Church PLC. This month, we reflect on the Beatitude: “Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.”

Together, we will learn from the life of Óscar Romero, who courageously stood for peace and justice in times of conflict. His life reminds us that being a peacemaker means choosing love, truth, and courage, even when it is difficult. Join us for dinner, sharing, prayer, and meaningful activities with our leadership team as we grow together in faith. Register with Simon (simtse@gmail.com) or scan the QR code.

* May 20th (Wednesday) - Memorial Mass for the 4th Anniversary of Fr. Aloysius Lou's Passing

A Holy Mass will be offered on Wednesday, May 20 at 9:00am in remembrance of Fr. Aloysius Lou, marking the fourth anniversary of his passing. Fr. Ly, our Pastor, warmly invites all parishioners to join in this special Mass to honour the memory of Fr. Lou and to continue praying for the repose of his soul.

* May 24th (Pentecost Sunday) - Marian Procession

St. Francis Xavier Parish will be holding a Marian Procession in honor of Our Lady of Sheshan on May 24 (Pentecost Sunday), which is also the World Day of Prayer for the Church in China, at 12:30 pm. We warmly invite all brothers and sisters to come together in faith and devotion, offering our prayers through Our Blessed Mother for the Church and the world.

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish.sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* 2026 義賣 - 百萬唱贊助表格

2026 年度堂區義賣和百萬唱在 5 月 30 舉行，堂區善會和團體負責人請領取百萬唱籌款贊助表以分給你們的組員。請你們到堂區服務中心(PLC)百萬唱攤位登記及領取贊助表格。多謝合作。

請到堂區服務中心百萬唱認捐攤位支持神父，修女百萬唱。攤位開放時間為上午 9:15 至下午 2:00。

* 2026 義賣 - 抽獎券

2026 年的抽獎券已經預備好，請在主日彌撒後領取。教友可以使用同一信封將已售出獎券的票根和款項裝好並投入我們的獎券收集箱內（該收集箱於主日會放在 PLC，平日則放在堂區辦公室前）。如果教友可以幫忙銷售額外更多的獎券，歡迎到我們的服務台領取。感謝各位的慷慨支持！

* 堂區活動中心鉤針編織班招生中

想親手編織出溫暖又實用的作品嗎？

課程特色

✓ 從零開始，一針一線帶領你輕鬆上手

✓ 小班教學，4 至 6 位

✓ 完成數款杯墊，裝玫瑰唸珠小袋

上課時間：逢星期一或星期三上午 10:30~中午 12:00

上課地點：聖方濟堂區活動中心(PLC)

每期費用：\$32/8 堂（材料費另計）

指導老師：蔡美美女士

查詢：聖方濟堂區活動中心(PLC) 604-254-2727 內線 117

辦公時間：星期一~星期五上午 10:00 至下午 4:00

* 母親節鮮花義賣

婦女會母親節鮮花義賣籌款活動現正繼續進行！母親節將於下星期日到來，現在正是預訂鮮花的好機會，於母親節當日領取，以美麗的鮮花向我們摯愛的母親表達心意。所有收益將全數撥歸堂區之用。歡迎到婦女會攤位訂購，或掃描二維碼於網上訂購。



* 為生命祈禱九日敬禮

哥倫布騎士會「為生命祈禱九日敬禮」是一項為期九天的祈禱活動，旨在維護並尊重每一個人的生命尊嚴，從受孕直到自然終結。

誠邀您參與我們的玫瑰經祈禱：在接下來連續九個星期日（3月29日、4月5日、4月12日、4月19日、4月26日、5月3日、5月10日、5月17日及5月24日），於上午 11:15 彌撒後，在朝拜小堂舉行。

* 2026 Bazaar - "Singathon" pledge form

The 2026 Bazaar and "Singathon" fundraising event will be held on May 30. Leaders of parish sodalities and groups are kindly requested to collect the "Singathon" pledge forms and distribute to members.

Forms and registration are available at the Singathon booth at the PLC (9:15 AM – 2:00 PM). Parishioners are also encouraged to support our clergy by making a pledge. Thank you for your cooperation.

* 2026 Bazaar Raffle Tickets

The 2026 raffle tickets are available for you to pick up after each Sunday Mass. Parishioners can use the same envelope for returning of the sold ticket stubs and money. A collection box will be placed at PLC on Sundays or at the Parish Office during weekdays. Extra tickets are also available at our service counter if you can help to sell more. Your kind and generous supports are greatly appreciated!

* Parish Life Centre Crochet Class Now Open for Enrollment

Would you like to create warm and practical handmade items yourself?

Course Features

✓ Start from zero – step-by-step guidance to help you learn with ease

✓ Small class size (4–6 students)

✓ Complete several projects, including coasters and a rosary pouch

Class Schedule: Every Mon. or Wed., 10:30am – 12:00 noon

Location: St. Francis Xavier Parish Activity Centre (PLC)

Fee: \$32 for 8 sessions (materials not included)

Instructor: Ms. Thai My My

Enquiries: St. Francis Xavier Parish Life Centre (PLC)

604-254-2727 ext. 117

Office Hours: Monday to Friday 10:00am-4:00pm

* Mother's Day Flowers Sale fundraising

The Ladies Club Mother's Day Flowers Sale fundraiser is continuing! Mother's Day is coming up next Sunday, and now is the perfect time to pre-order your flowers for pickup on that special day. Celebrate our beloved mothers with a beautiful gift of flowers while supporting a meaningful cause. All proceeds will go directly to the Parish. Orders can be placed at the Ladies Club Booth or online by scanning the QR code.

* Novena for Life

The Knights of Columbus Novena for Life is a nine-day prayer initiative focused on the dignity and protection of every human life, from conception to natural death.



Please join our Rosary prayer for the following nine consecutive Sundays (March 29, April 5, April 12, April 19, April 26, May 3, May 10, May 17 and May 24th) after the 11:15am mass in the Adoration Chapel.

SFX Parish Bulletin, email: sfx.parish.bulletin@gmail.com. **Deadline of Submission: Thursdays at 8pm** for announcement, **Wednesdays at 8pm** for photos

*** Bilingual submissions are preferred. The parish pastor reserves all rights to publish submissions without objection.***

Please note: If an organization or its event is not listed in the SFX Parish Church calendar, please submit an application in advance by email:

parish.sfx@rcav.org and a copy (cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com. After approval by the parish pastor,

the parish office will reply by email and the Parish Bulletin Committee will arrange for publication.

ST. FRANCIS XAVIER PARISH - 天主教聖方濟堂
SHRINE OF OUR LADY OF SHESHAN IN VANCOUVER
溫哥華佘山聖母朝聖地



DEVOTION TO OUR LADY OF SHESHAN

佘山聖母敬禮

Oh Ma - ri - a, Queen of Chi - na,
Help of Chris - tians! 1). You are the
2). You are the
3). You are the
4). You are a
5). You are the
hope of the whole world, You are the
help of your chil - dren, who have been
joy for the mour - ning, the morn - ing
great sign in the sky, a wo - man
great sign of hope when you gave
hope of Chi - na. You are the
per - se - cu - ted. And you are
star for the miss - ing. You are
clothed with the sun, with the moon
birth to Je - sus, hand - ed Him
help of all Chris - tians, you are the
the com - pass - ion for those who
strength for the wea - ry, and the moon
un - der your feet, on your head
o - ver to us. He is our
help of all peo - ples! A - ve Ma - ri - a,
have been suf - fer - ing! light for our jour - ney!
a crown of twelve stars.
Sa - vior and Bro - ther!
A - ve Ma - ri - al We
come to ho - nor you! A - ve Ma
ri - a, A - ve Ma -
ri - a, we take re - fuge in you!

向佘山聖母誦

佘山聖母，請援助那些在日常勞苦中，仍繼續相信、希望、和實踐愛德的中國教友，使他們永不懼怕向世界宣講耶穌，並在耶穌跟前為世界祈禱。您以塑像的形態，矗立於佘山聖殿頂，高舉張開雙臂的聖子，向世界展示祂對世人的深愛。請幫助天主教友常作這大愛的可信見證人，並使他們與教會的磐石伯多祿結合在一起。中國之母，亞洲之母，現在直到永遠，請常為我們祈求。亞孟。

教宗本篤十六世親撰 2008年5月24日

A Prayer to Our Lady of Sheshan

Our Lady of Sheshan,/ sustain all those in China,/ who, amid their daily trials,/ continue to believe,/ to hope,/ to love./ May they never be afraid/ to speak of Jesus to the world,/ and of the world to Jesus./ In the statue overlooking the Shrine/ you lift your Son on high,/ offering him to the world/ with open arms in a gesture of love./ Help all Catholics always to be credible witnesses to this love,/ ever clinging to the rock of St. Peter/ on which the Church is built./ Mother of China and all Asia,/ pray for us,/ now and for ever. Amen!

by Pope Benedict XVI, May 24, 2008

中國聖母

Andante moderato

恩澤氏
(1908-1990)

1 懇 求 聖 母， 中 國 主 保，
2 無 玷 聖 母， 中 國 主 保，
信 眾 之 希 望， 為 我 轉 禱；
萬 國 諸 民 族， 尚 賴 營 救；
教 內 信 眾 託 於 妳 懷 抱。
教 外 眾 人 亟 望 妳 扶 祐。
中 國 聖 母！ 中 國 聖 母！
求 賜 我 們， 求 賜 我 們，
中 國 聖 母！ 盛 德 稱 道。
求 賜 我 們， 功 成 德 就。

The Project Advance Donation Appeal of 2026 is starting now. If anyone wishes to make a donation, you can make the donation in person with parish office or you can also make a donation online through Archdiocese website:

<https://support.rcav.org/project-advance/> Please make your generous donation now.

2026 年度教區公益金呼籲捐獻現在開始，各位如希望作出捐獻，請前去堂區服務處作出捐款。或者你可以網上捐款，可以通過教區的網頁進行，請瀏覽以下網頁：

<https://support.rcav.org/project-advance/>，請大家慷慨解囊。



SFX FAMILY MINISTRY PRESENTS
VENTURE
AN ADVENTURE INTO THE BIBLE

YOU'RE INVITED TO JOIN OUR NEXT

YOUNG ADULT BIBLE STUDY

Limited to 12 registrants (Age 16 - 28)

Every Tuesday - 6:30 - 8:30pm

April 28 - June 23

St Francis Xavier Parish

\$40 / Registration



RSVP SIMON TSE AT SIMTSE@GMAIL.COM



SFX Family Ministry - Young Adult Bible Study Group

The SFX Family Ministry team is inviting young adults aged 16-28 to join on an adventure into understanding how to read the Bible starting.

The 9-week adventure is held every Tuesday evening starting on Tuesday April 28th here at SFX at the PLC. Each session will be from 6:30pm - 8:30pm with snacks and refreshments provided. You won't regret joining this highly recommended series led by the Family Ministry team. Register via the QR code or email at simtse@gmail.com

第 48 屆基督活力運動實習班

聖方濟堂區將於 2026 年 8 月 13-16 日在 Abbotsford Columbia Bible College 主辦第 48 屆基督活力運動粵語實習班。誠意邀請教友有意藉這機會提升個人在信仰上的認識和實踐，以全交託天主的態度，達到與主有更密切的關係，祈能基督化這個世界。這項目得到李神父的推介，協助教友達成個人在堂區八年牧民計劃。詳情及報名：4 月 19, 26, 5 月 10 & 31 日彌撒後在 PLC 攤位查詢。或個別聯絡：Belinda Kwong @604-298-6739 (留言) 電郵：bcv.cursillo@gmail.com



Kearney
FUNERAL SERVICES

Vancouver



It is an honour to support the St. Francis Xavier Mass on May 3rd at Gardens of Gethsemani.

協助聖方濟於 5 月 3 日在革責瑪尼墓園舉辦彌撒，
是我們的榮幸

Our team looks forward to meeting parishioners and sharing a commemorative gift.

我們很期待與大家在一起，分享小禮物



Jeannette Fong

Vancouver Manager
Funeral Director



Alex Huang

Funeral Director
Pre-Need Advisor
殯儀師/殮容師

《利瑪竇》音樂劇原聲 電影版海外慈善放映 及分享會

生命恩泉誠邀教友出席《利瑪竇》音樂劇原聲電影版海外慈善放映及分享會，藉此認識可敬者利瑪竇神父的福傳使命與文化交流精神。放映會後設特別嘉賓分享環節。此音樂劇適合教友與非教友欣賞，鼓勵教友邀請親友一同欣賞。

🕒 5 月 22 日、23 日 晚上 7 時
5 月 24 日 下午 2 時

📍 溫哥華法國文化協會 Alliance Française Vancouver

🎬 粵語對白，設中英文字幕

🎫 票價：\$30

📞 詳情及購票：FLL.cc/MatteoRicci



ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產

Tel: 604-266-8989
280 North Tower, Okanagan Centre
650 West 1st Avenue
Vancouver, B.C. Canada V5Z2B9

杜子龍 Samuel Toa
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承
針到病除
平衡氣血
治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

永利肉食

服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862(密太)

Andrew Law 羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3
預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)
電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com
接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

FLOWERS ON 22

Wedding · Funeral · Bouquet · Party
婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
Steering you into financial liberty leisurely
擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 領您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putonghua
免費提供英語, 廣東話或普通話之保密諮詢

Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA
Wealth Advisor & Portfolio Manager
(財富顧問, 投資管理經理)
Mobile: 778-682-6323
Email: alison.law@nbhc.ca

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
Financial Advisor

320 - 2025
42nd Ave West
Vancouver, BC V6M 2
604-730-5352
jake.wang@edwardjones.com
https://www.edwardjones.ca/jake-wang
(604) 671-2668

We are Here to Help · 我們在此協助您

Serving Our Catholic Community Since 1908
從1908年起誠心服務天主的子弟們

Kearney FUNERAL SERVICES
BURQUITLAM FUNERAL HOME
FAMILY OWNED

Jeannette Fong Vancouver Manager
Alex Huang Funeral Director
Claudia Cho Pre-Need Advisor

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

Advocate Dental 崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever
John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
778-907-0734 / 604-218-1298(Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet and how to save money by locking in costs.
請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招

236 416 0006

Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

Integra Tire Auto Centre

換機油 · 換煞車皮
電池更換 · 輪胎更換

James Lin
Manager

5622 Imperial St.
Burnaby, BC, V5J 1E9
604-430-6666 (O)
604-803-2628 (M)
604-435-2557 (F)
uasi66@hotmail.com

Tong(Leslie) Li 李瞳
Insurance Specialist

604.751.6185
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
汽車 · 房屋 · 商業 · 旅遊

VIVIAN JUN
MAKEUP ARTIST
604.723.7320
makeupbyvivanjun@gmail.com
www.vivianjun.com

永久福地 · 家族花園 · 骨灰安置

百年儀式服務 | 支持分期付款 | 定期线下講座

Jonna Hou
778-708-4484
houjonna@gmail.com
(中文 粵語 英文)